

Wasser-Heizgerät



Feel the drive

Zusatzheizung *Thermo Top E*



00 0003

Zusatzheizung *Thermo Top C*



00 0002

Zusatzheizung *Thermo Top P*



00 0104

Einbauanleitung

Toyota Yaris

Diesel

ab Modell 2006

Nur für Linkslenker



ACHTUNG!

Warnung vor Gefahr:

Das unsachgemäße Einbauen oder Reparieren von Webasto Heizsystemen kann Feuer verursachen oder zum Austritt von tödlichem Kohlenmonoxid führen. Dadurch können schwere oder tödliche Verletzungen hervorgerufen werden.

Für den Einbau und die Reparatur von Webasto Heiz- und Kühlsystemen bedarf es eines speziellen Firmentrainings, technischer Dokumentation, Spezialwerkzeuge und eine Spezialausrüstung.

Versuchen Sie NIEMALS, Webasto Heiz- oder Kühlsysteme einzubauen oder zu reparieren, wenn Sie das Firmentraining nicht erfolgreich abgeschlossen und dabei die notwendigen technischen Fähigkeiten erworben haben und die für einen sachgerechten Einbau und Reparatur nötigen technischen Dokumentationen, Werkzeuge und Ausrüstungen nicht zur Verfügung stehen.

Befolgen Sie IMMER alle Webasto Einbau- und Reparaturanleitungen, und beachten Sie alle Warnhinweise.

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.

Inhaltsverzeichnis

Gültigkeit	2	Brennluft	13
Heizgerät / Einbaukit	3	Wassereinbindung	14
Vorwort	3	Brennstoffeinbindung	17
Allgemeine Hinweise	3	Abgasanlage	19
Spezialwerkzeug	3	Abschließende Arbeiten	20
Erläuterungen zum Dokument	4	Bedienungshinweise für den Endkunden	21
Vorarbeiten	5	Schablone Lochband	22
Einbauort Heizgerät	5		
Einbauort vorbereiten	6		
Heizgerät vorbereiten	7		
Heizgerät einbauen	7		
Einbindung Elektrik	9		
Schaltplan manuelle Klimaanlage	10		
Gebläseansteuerung manuelle Klimaanlage	10		
Schaltplan Klimaautomatik	11		
Gebläseansteuerung Klimaautomatik	11		
Option Telestart	12		

Gültigkeit

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr. / ABE
Toyota	Yaris	XP9	e11 * 2001 / 116 * 0249

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm ³
1ND-TV	Diesel	66	1364

Fahrzeug- und Motortypen, Ausstattungsvarianten sowie Länderspezifikationen, die nicht in dieser Einbauanleitung aufgeführt sind, wurden nicht geprüft. Ein Einbau nach dieser Einbauanleitung kann aber möglich sein.

Der Einbauort von Vorwähluhr und Sommer- / Winterschalter ist vor dem Einbau mit dem Endkunden abzustimmen!

Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.:
1	Handelslieferumfang mit gewünschtem Bedienelement	siehe Preisliste
1	Einbaukit Toyota Yaris Diesel	1310887A

Für die jeweilige Fahrzeugklasse empfohlenes Heizgerät:

Fahrzeug	Heizgerät
Kleinwagen	Thermo Top E
Mittelklasse, Kombi	Thermo Top C
Oberklasse, Van, Offroader	Thermo Top P

Die Auswahl des Heizgerätes richtet sich nach der Innenraumgröße des Fahrzeugs und dem Komfortanspruch des Kunden!



Vorwort

Diese Einbauanleitung gilt für die Fahrzeuge Toyota Yaris mit Dieselmotor - Gültigkeit siehe Seite 2 - ab Modelljahr 2006 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen, unter Ausschluss jeglicher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser „Einbauanleitung“ notwendig werden.

In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der „Einbauanweisung“ und „Bedienungs- und Wartungsanweisung“ der *Thermo Top C/P/E* zu befolgen.

Die entsprechenden Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau einzuhalten.

Allgemeine Hinweise

Der Einbau erfolgt gemäß den allgemein üblichen Regeln der Technik. Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung von Schläuchen, Leitungen und Kabelbäumen mit Kabelbindern an fahrzeugeigenen Leitungen und Kabelbäumen.

Scharfe Kanten sind mit Scheuerschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) zu versehen!

Blanke Karosseriestellen, wie z.B Bohrungen, sind mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell-Nr. 111329) einsprühen.

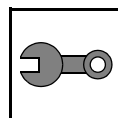
Spezialwerkzeug

- Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm
- Abklemmzangen
- Einnietmutterzange

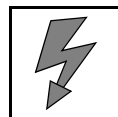
Erläuterungen zum Dokument

Um Ihnen einen schnellen Überblick über die einzelnen Arbeitsschritte zu geben, finden Sie eine Kennzeichnung an der Außenkante oben rechts auf der jeweiligen Seite.

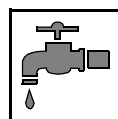
Mechanik



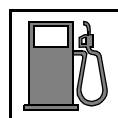
Elektrik



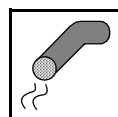
Wassereinbindung



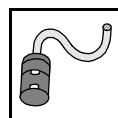
Kraftstoffeinbindung



Abgasanlage



Brennluft



Auf Besonderheiten wird durch folgende Symbole hingewiesen:



besondere Gefahr von Verletzungen oder tödlichen Unfällen



besondere Gefahr der Beschädigung von Bauteilen



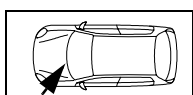
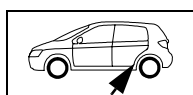
besondere Brand- und Explosionsgefahr



Verweis auf allgemeine Einbauanweisung der Webasto Komponente bzw. auf fahrzeugspezifische Unterlagen des Herstellers



Hinweis auf eine technische Besonderheit

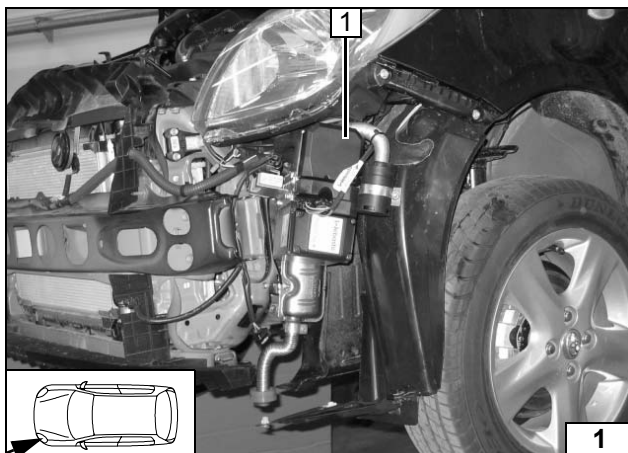


Der Pfeil im Fahrzeugpiktogramm zeigt die Position am Fahrzeug und die Blickrichtung

Vorarbeiten

ACHTUNG!

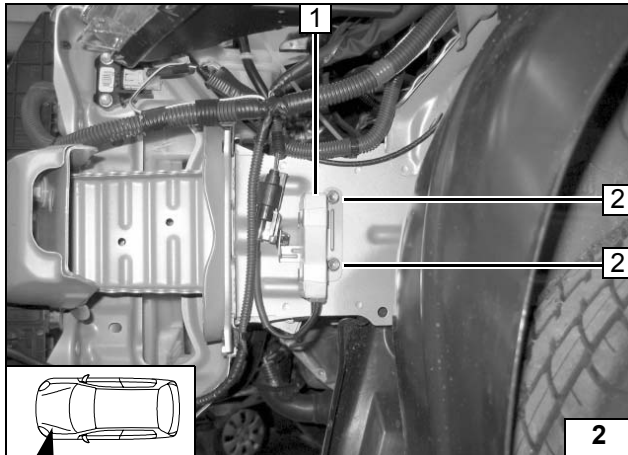
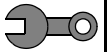
- Batterie abklemmen!
- Druck im Kühlsystem ablassen!
- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen
- Batterie komplett ausbauen
- Luftfilter komplett mit ausbauen
- Wasserkastenabdeckung links ausbauen
- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen
- Radhausverkleidung links lösen
- Stoßfänger abbauen
- Scheinwerfer links ausbauen
- Unterfahrschutz ausbauen
- Fußraumverkleidung Fahrer- und Beifahrerseite ausbauen
- A/C-Verstärker im Fußraum Fahrerseite lösen (nur bei Klimaautomatik)
- Handschuhfach ausbauen (nur bei Telestart)
- Mittelkonsole lösen (nur bei Vorwahluhr)
- Ablage auf Armaturenbrett ausbauen (nur bei Telestart HTM 100)
- Seite 21 „Bedienungshinweise für den Endkunden“ entnehmen und der Bedienanleitung beifügen



Einbauort Heizgerät

1 Heizgerät

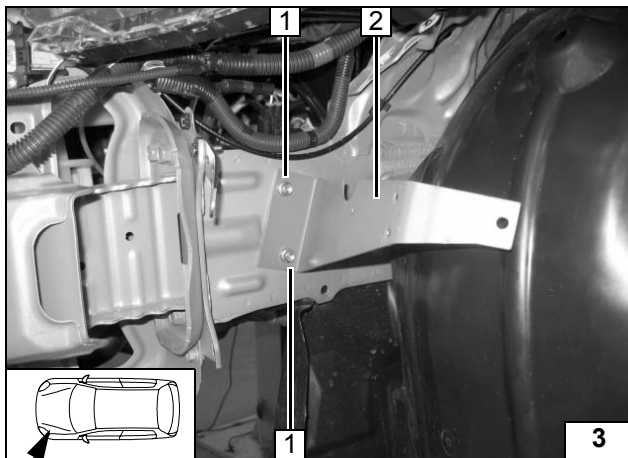
Einbauort



Einbauort vorbereiten

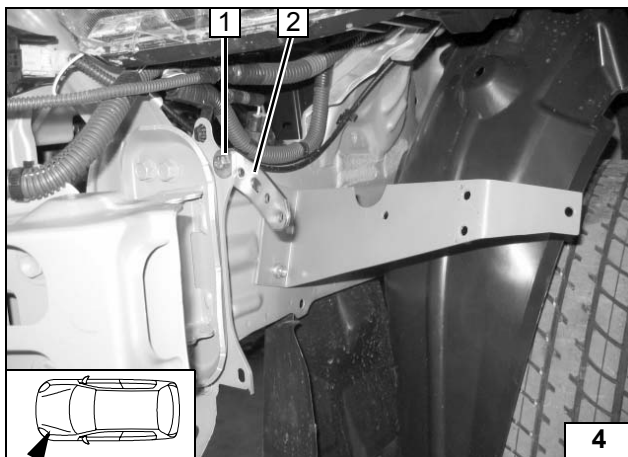
- 1 Widerstand mit Halterung
- 2 Fahrzeugeigene Schrauben [2x] (werden wieder verwendet)

Widerstand demontieren



- 2 Halter
- 1 Fahrzeugeigene Schrauben [2x]

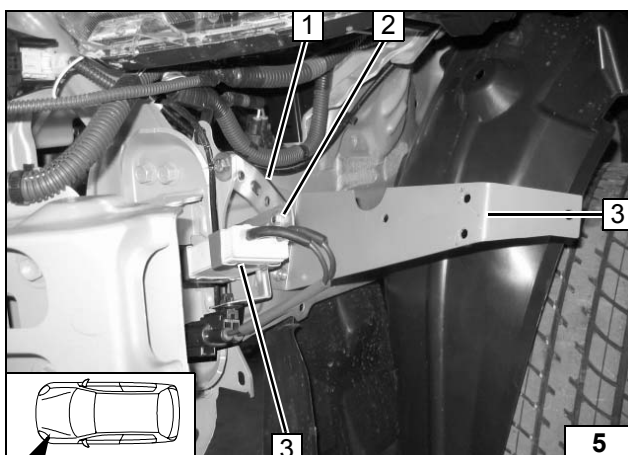
Halter montieren



Lochband 2 gemäß Schablone formen.

- 1 Schraube M6x20, Karosseriescheibe, Bundmutter an vorhandene Bohrung lose montieren

Lochband lose montieren

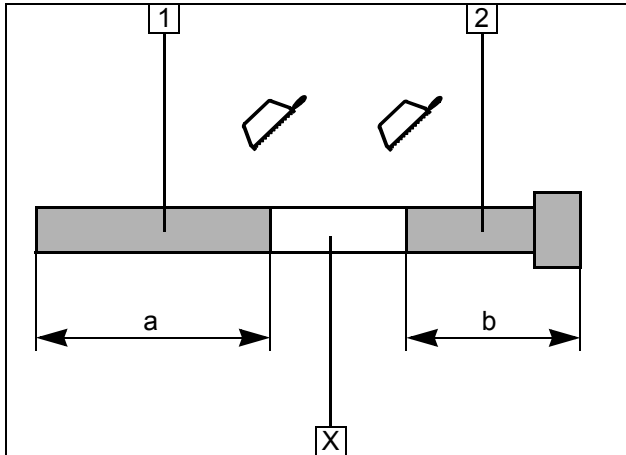
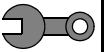


Schraube von hinten durch Lochband 1 montieren

- 3 Widerstand mit Halterung
- 2 Senkkopfschraube M5x10, Bundmutter an Lochband lose montieren



Widerstand vormontieren

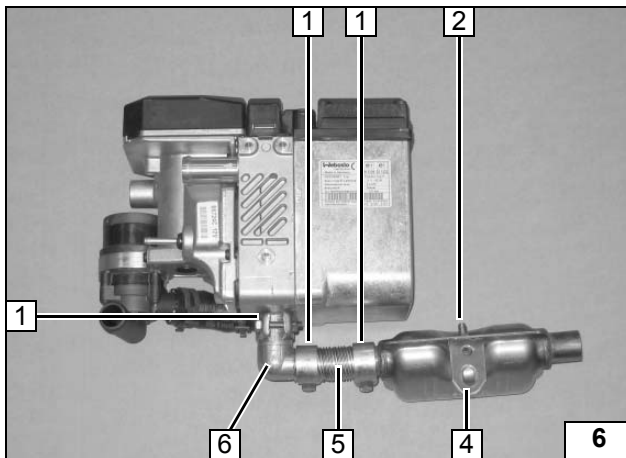


Heizgerät vorbereiten

- 1 Abgasleitung
a = 60mm
- 2 Abgasendstück
b = 200mm

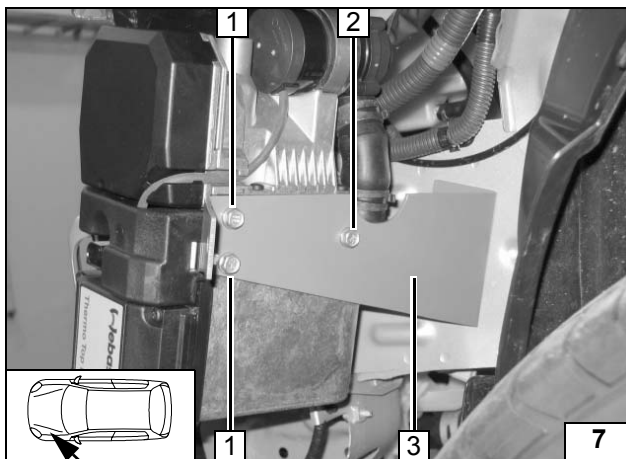
Abschnitt X entsorgen

Abgasleitung vorbereiten



- 6 Abgaskrümmter
- 5 Abgasleitung
- 3 Abgasschalldämpfer
- 1 Schlauchklemme [3x]
- 4 Winkel lose montieren
- 2 Schraube M6x20, Bundmutter

Abgasleitung und Schalldämpfer montieren

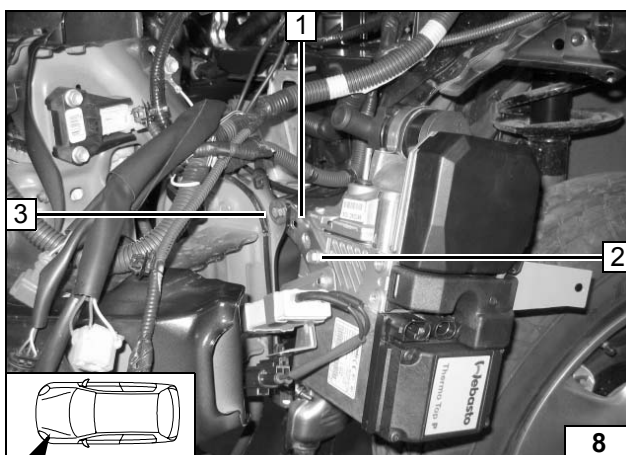


Heizgerät einbauen

Bei der Montage Mecanyl-Brennstoffleitung in den Motorraum verlegen.
Ejotschrauben, Anzugsdrehmoment 10 Nm!
Zwischen Heizgerät und Halter **3** zwei Scheiben an Position **2** einfügen!

- 2 Ejotschraube, Scheibe [2x]
- 1 Ejotschraube [2x]

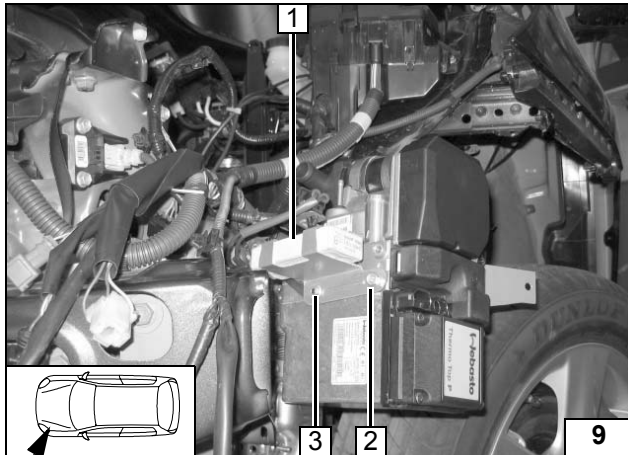
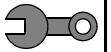
Heizgerät montieren



Ejotschraube, Anzugsdrehmoment 10 Nm!
Schraube an Position **3** festziehen.

- 1 Lochband
- 2 Ejotschraube

Heizgerät montieren

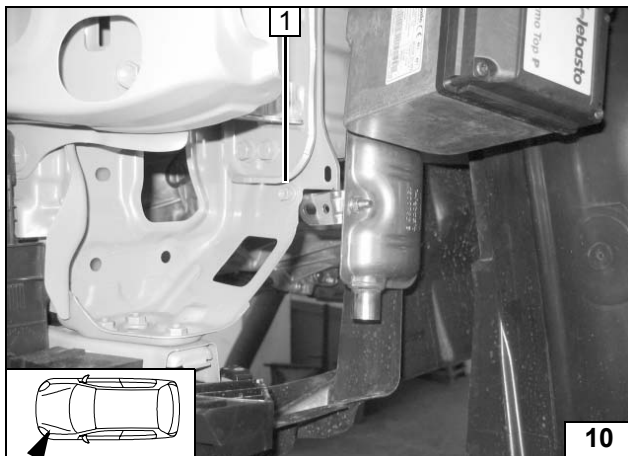


Ejotschraube, Anzugsdrehmoment 10 Nm!
Schraube an Position 3 festziehen.

- 1 Widerstand mit Halterung
- 2 Ejotschraube



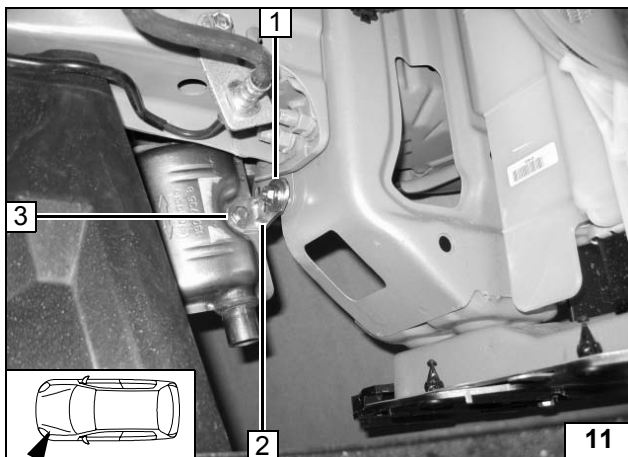
Widerstand montieren



Fahrzeugeigene Schraube an Position 1 durch Schraube M6x20 ersetzen. (Fahrzeugeigene Schraube an Position 1 wird zur Montage von K3-Relais benötigt).



Schraube ausbauen



Schraube an Position 3 festziehen.

- 2 Vormontierter Winkel
- 1 Karosseriescheibe, Bundmutter an vormontierter Schraube M6x20



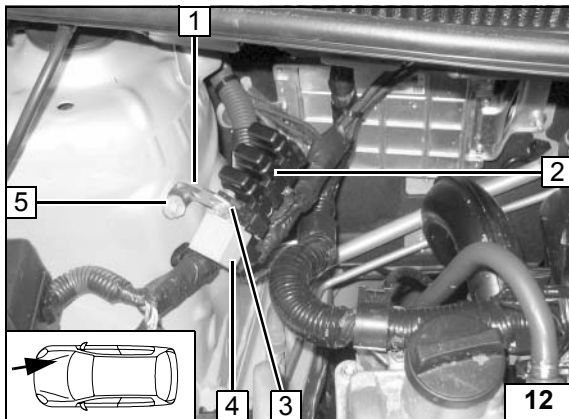
Schraube ausbauen



Einbindung Elektrik

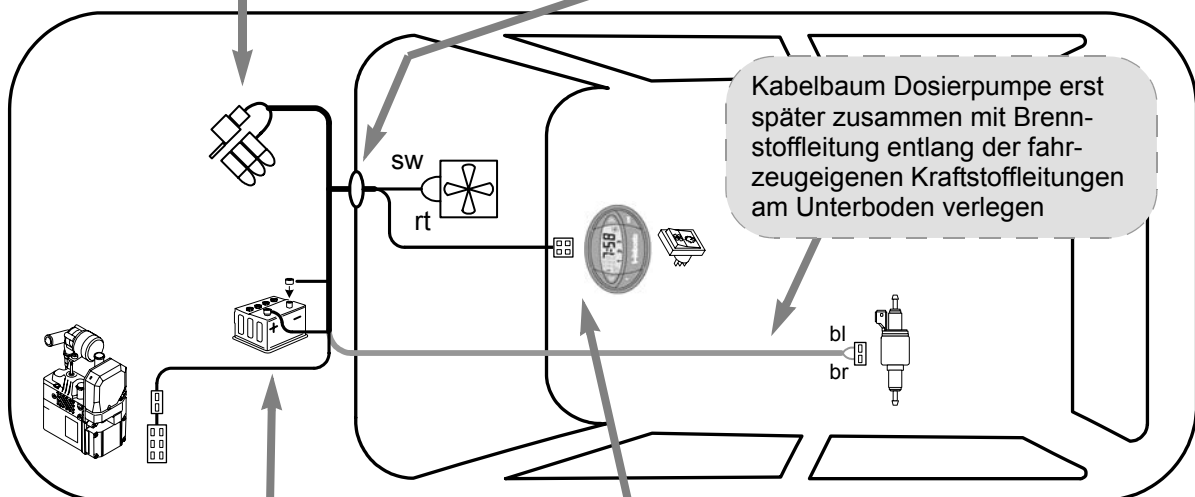
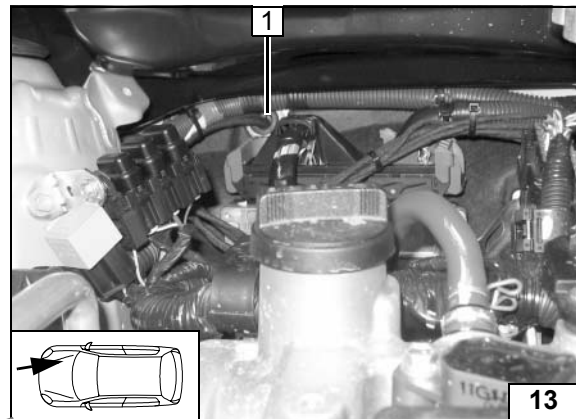
Sicherungshalter, K3-Relais

- 1 Winkel
- 5 Fzg.eigene Schraube (von Seite 8 Bild 10) an vorhandener Gewindebohrung
- 4 K3- Relais
- 3 Schraube M5x16, Scheibe, Halteplatte Sicherungshalter, Mutter M5 an Winkel
- 2 Sicherungen F1-3 aufgesteckt

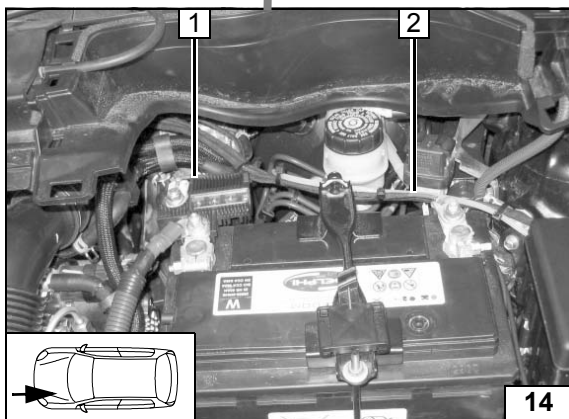


Kabelbaumdurchführung

- 1 Dichtstopfen ausbauen, durch Gummitülle ersetzen

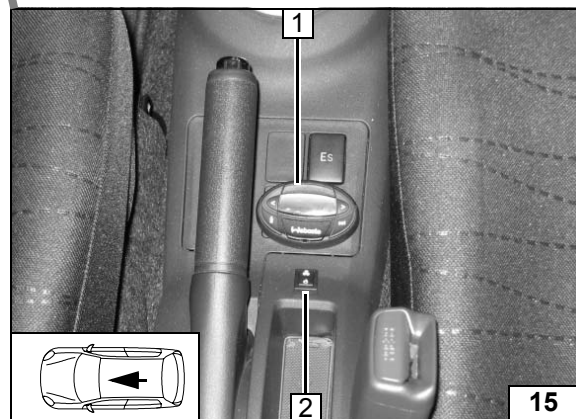


Schema Kabelbaumverlegung



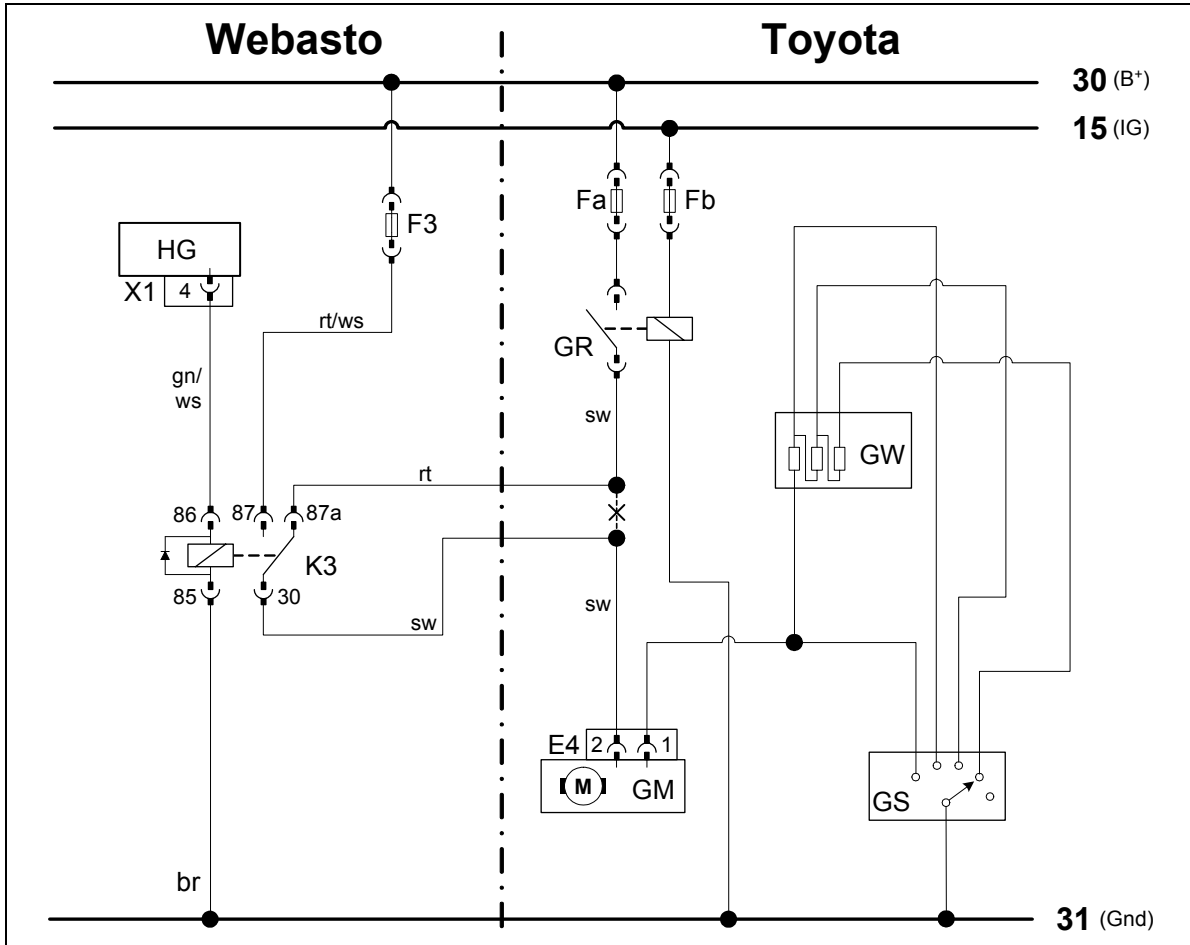
Plus- und Masseanschluß

- 1 Plusleitung an Pluspol
- 2 Masseleitung an Minuspol



Vorwahlr und Option Sommer-/Winterschalter

- 1 Vorwahlr
- 2 Sommer-/Winterschalter, Bohrung Ø 12mm



30 (B⁺)

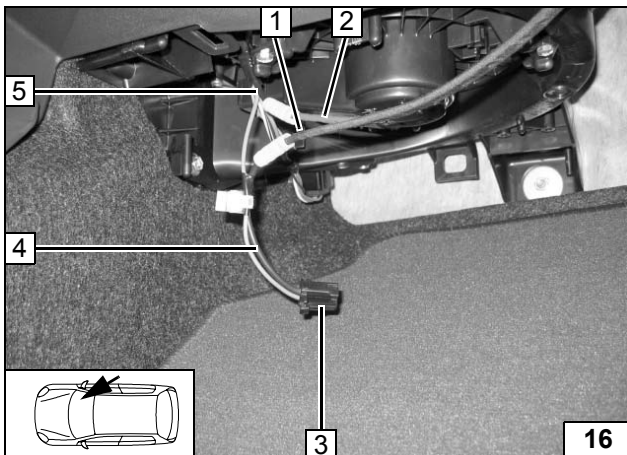
15 (IG)

31 (Gnd)

Schaltplan
manuelle
Klimaanla-
ge

Bauteile Webasto		Bauteile Toyota Yaris		Farben und Symbole	
HG	Heizgerät TT-C/E	GM	Gebälsemotor	rt	rot
X1	6-poliger Stecker HG	GR	Gebälserelais	ws	weiß
F3	Sicherung 25A	GW	Gebälsewiderstand	sw	schwarz
K3	Gebälserelais	GS	Gebälsehalter	br	braun
		Fa	Sicherung HTR 40A	gn	grün
		Fb	Sicherung Gauge 10A	bl	blau
				X	Trennstelle

Legende



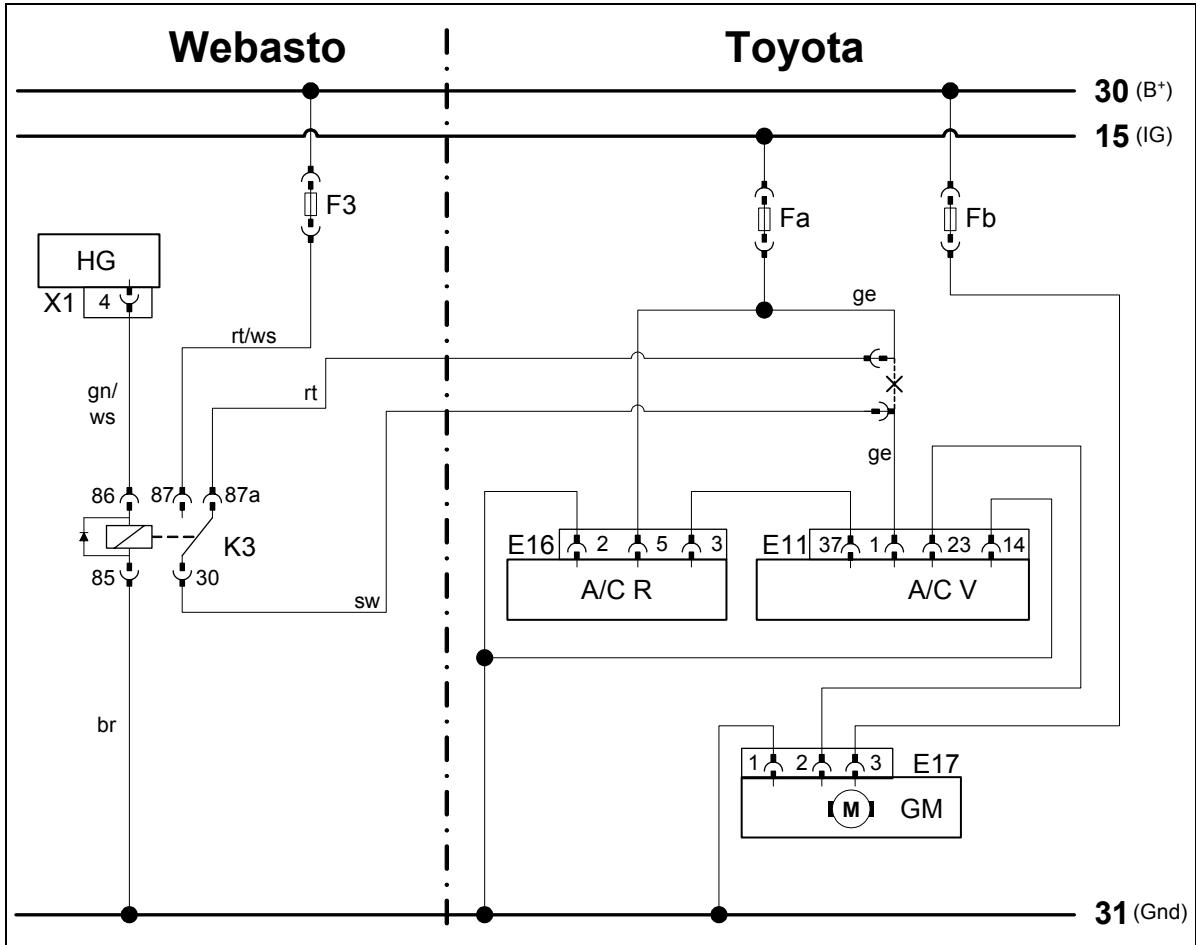
Gebälseansteuerung manuelle Kli- maanlage

Anschluß am 2-poligen Stecker E4 3 Pin 2 vom Gebälsemotor.
Verbindungen gemäß Schaltplan mit beiliegen-
den Flachsteckhülsen herstellen.

- 1 Ltg. sw von K3/30
- 2 Ltg. rt zu K3/87a
- 4 Ltg. sw zum fzg.eigenen Stecker E4 Pin2
- 5 Ltg. sw von fzg.eigenen Gebälserelais

Anschluß
Gebälse-
motor

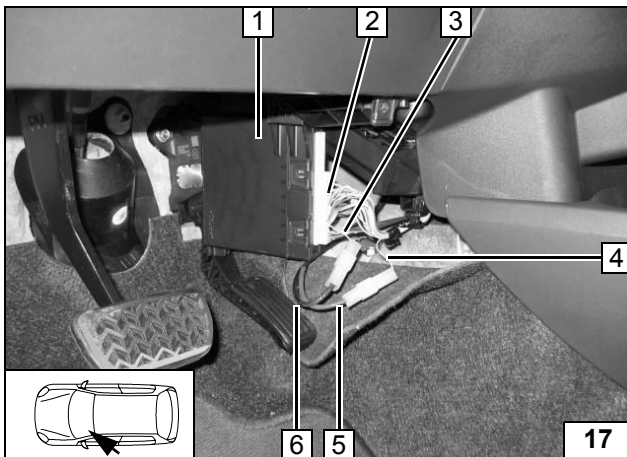




Schaltplan Klimaautomatik

Bauteile Webasto		Bauteile Toyota Yaris		Farben und Symbole	
HG	Heizgerät TT-C/E	GM	Geblüsemotor	rt	rot
X1	6-poliger Stecker HG	A/C V	A/C-Verstärker	ws	weiß
F3	Sicherung 7,5A; ersetzen!	A/C R	A/C-Regler	sw	schwarz
K3	Geblüserelais	E11	40-poliger Stecker A/C V	br	braun
		E16	5-poliger Stecker A/C R	gn	grün
		E17	3-poliger Stecker GM	ge	gelb
		Fa	Sicherung A/C 7,5A		
		Fb	Sicherung HTR 40A		
				X	Trennstelle

Legende

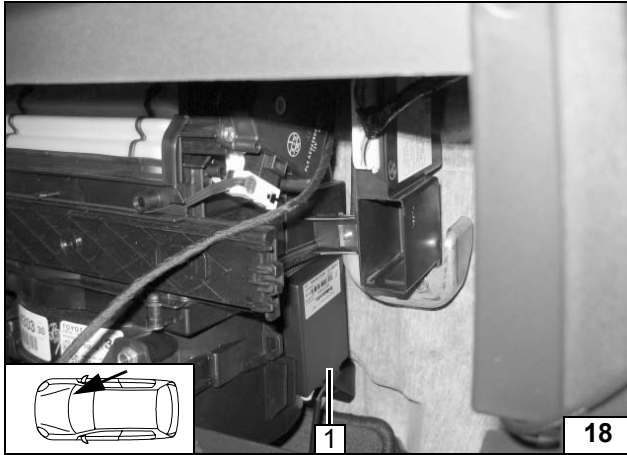


Geblüseansteuerung Klimaautomatik

Anschluß am 40-poligen Stecker E11 2 vom A/C-Verstärker 1.
Verbindungen gemäß Schaltplan mit beiliegenden Flachsteckhülsen herstellen.

- 3 Ltg. ge zum Stecker E11 Pin1
- 4 Ltg. ge von Sicherung Fa 7,5A
- 5 Ltg. rt zu K3/87a
- 6 Ltg. sw zu K3/30

Anschluß A/C-Verstärker

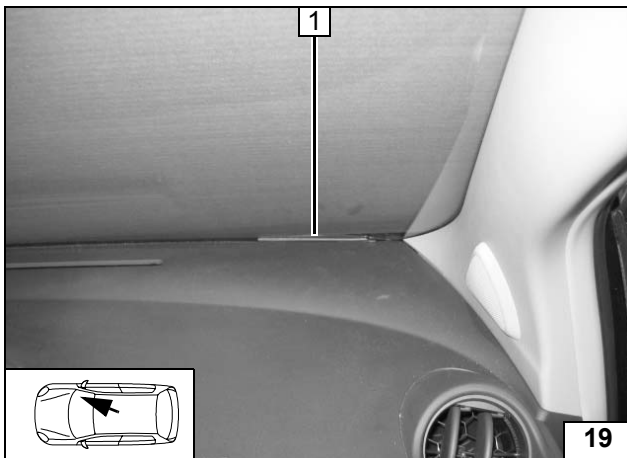


Option Telestart

- 1 Empfänger, doppelseitiges Klettband (selbstklebend)

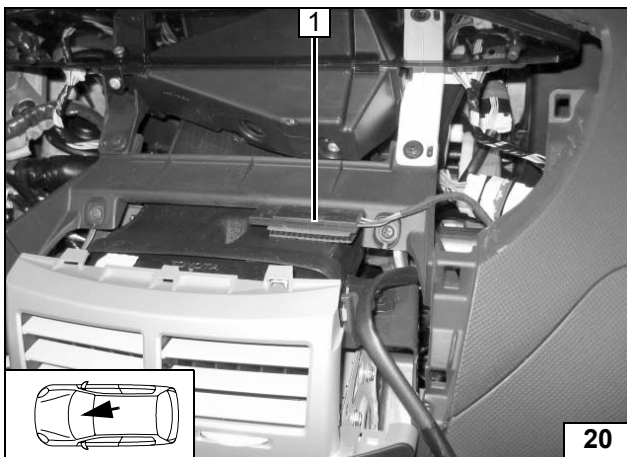


Empfänger montieren



- 1 Antenne

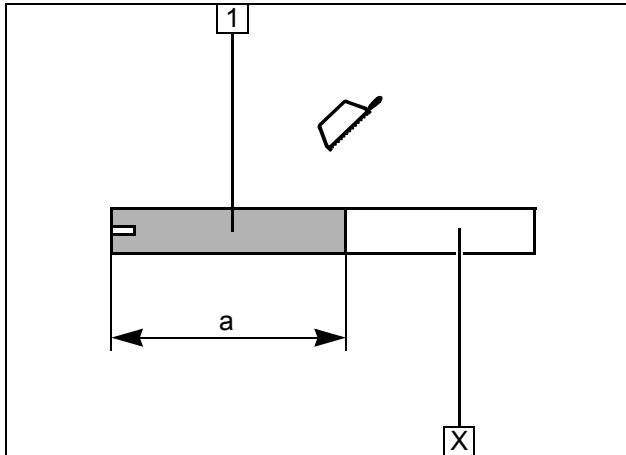
Antenne montieren



Temperatursensor nur bei HTM100

- 1 Temperatursensor, doppelseitiges Klettband (selbstklebend)

Temperatursensor montieren

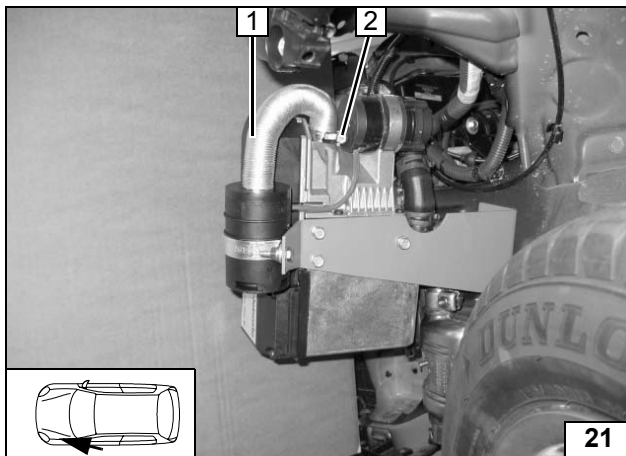


Brennluft

- 1 Brennluftleitung
a = 160mm

Abschnitt X entsorgen

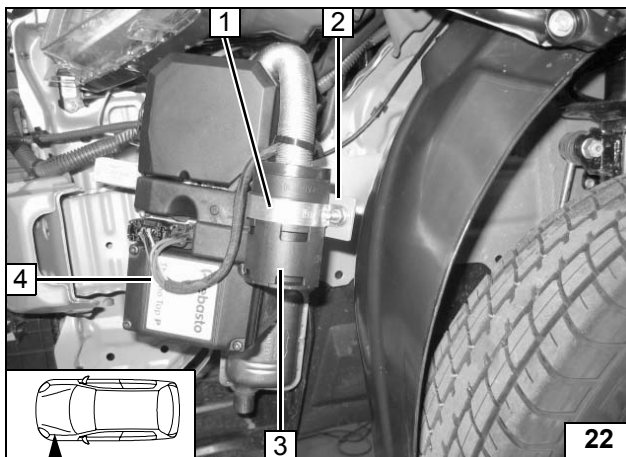
**Brennluft-
leitung ab-
längen**



- 1 Brennluftansaugleitung
- 2 Schlauchschelle Ø 27mm



**Ansauglei-
tung mon-
tieren**



Gummierung von Rohrschelle entfernen!
Kabelbaum Heizgerät 4 aufstecken

- 3 Brennluftansaugchalldämpfer
- 1 Rohrschelle
- 2 Schraube M6x20, Bundmutter an Halter



**Schall-
dämpfer
montieren**



Wassereinbindung

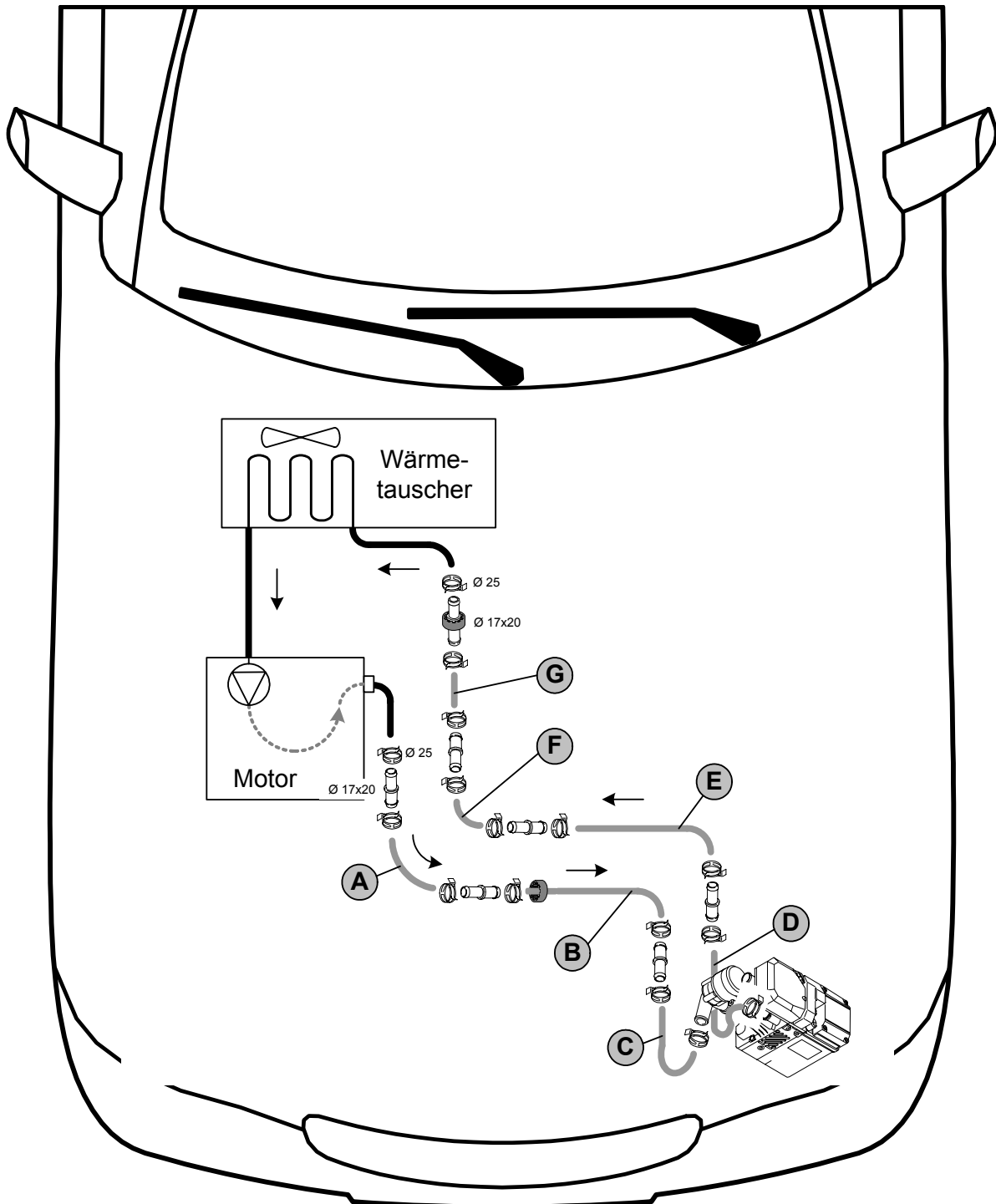
ACHTUNG!

Alle Schlauchschellen mit 2,0 + 0,5 Nm festziehen!

Auslaufendes Kühlmittel ist mit geeignetem Behälter aufzufangen!

Wasserschläuche knickfrei verlegen! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern! Schlauch- und Federbandschellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann!

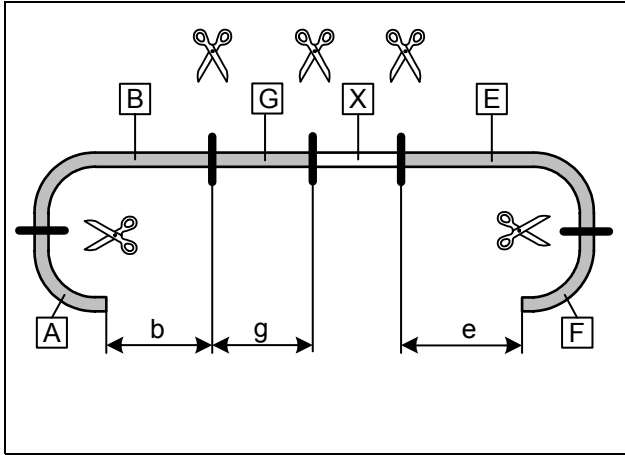
Die Einbindung erfolgt „Inline“ gemäß nachfolgendem Schema:



Schema Wasserverlegung

Alle nicht bezeichneten Schellen = Federbandschellen Ø 27mm!
 Alle nicht bezeichneten Verbindungsrohre = Ø 20x20!

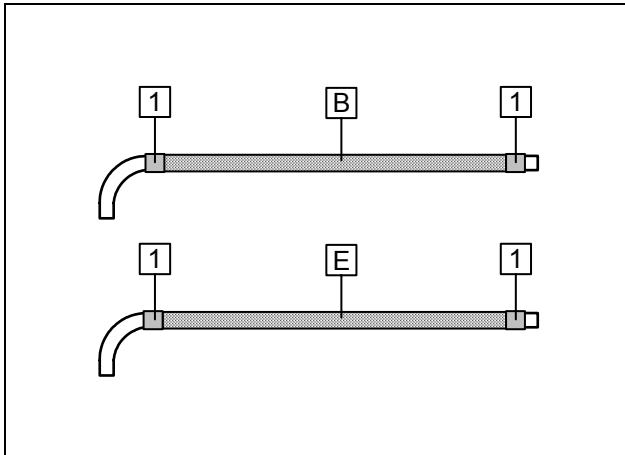




b = 320mm
e = 340mm
g = 100mm

Abschnitt X entsorgen

**Wasser-
schläuche
ablängen**

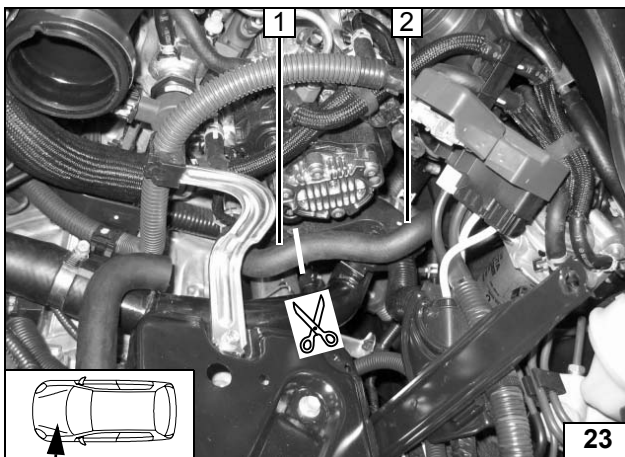


Flechtschutzschlauch auf Schlauch **B** und **E**
aufschieben und ablängen.
Schrumpfschlauch zuschneiden.



1 Schrumpfschlauch 25mm [4x]

**Wasser-
schläuche
vorberei-
ten**

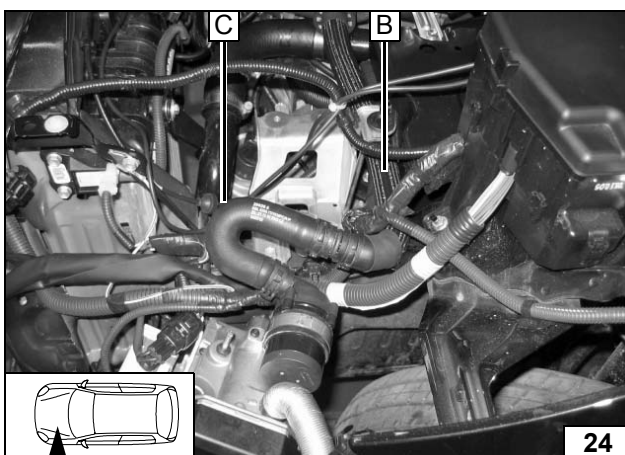


Vor dem Trennen des fahrzeugeigenen Was-
serschlauches ist die Schutzhülle zu entfer-
nen.



1 Schlauch Motorausgang
2 Schlauch Wärmetauschereingang

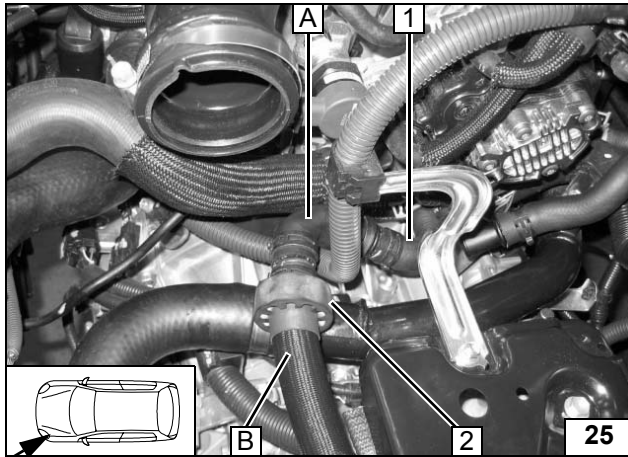
Trennstelle



Formschlauch **C** 180°-Bogen beiliegend

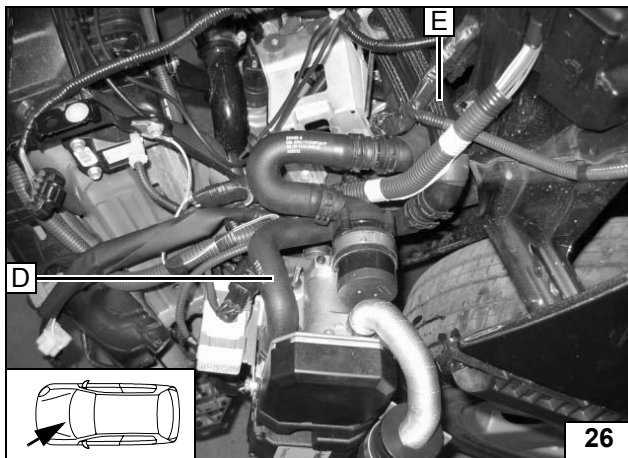


**Anschluß
am Heizge-
rät**



- 1 Schlauch Motorausgang um ca. 160° gedreht
- 2 Gummiprofil sw

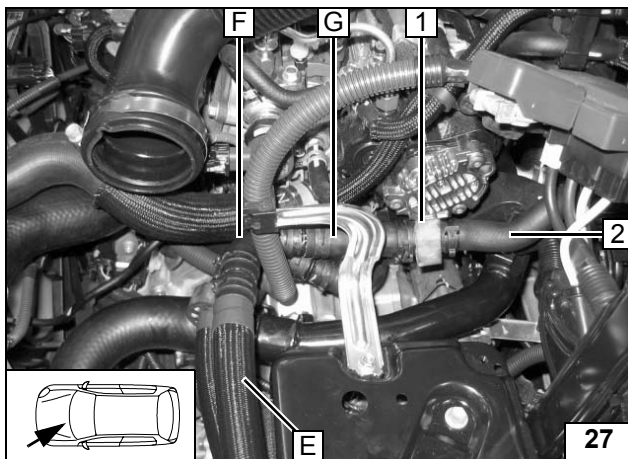
**Anschluß
am Motor-
ausgang**



Formschlauch **D** beiliegend



**Anschluß
am Heize-
gerät**

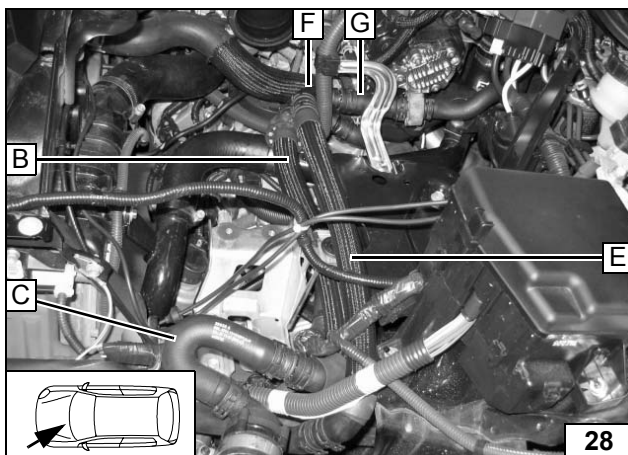


Wasserschläuche vor dem Verbinden mit
Kühlmittel befüllen!

- 1 Gummiprofil sw mittig auf Verbindungsrohr
- 2 Schlauch Wärmetauschereingang



**Anschluß
am Wärme-
tauscher-
eingang**



**Verlegung
im Motor-
raum**



Brennstoffeinbindung

VORSICHT!

Tankdeckelverschluß des Fahrzeugs öffnen, Tank belüften und Tankverschluß wieder schließen!

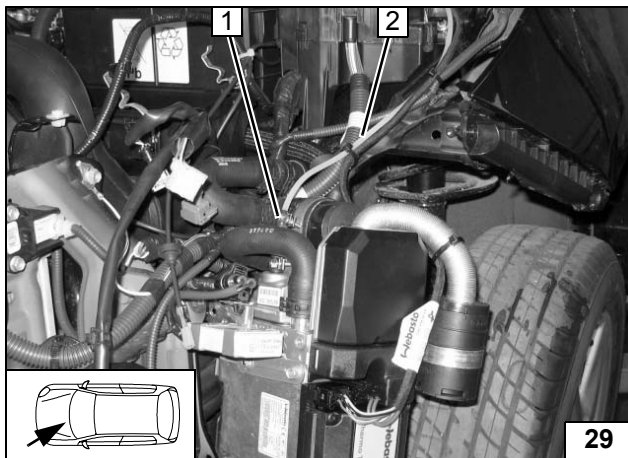
Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auffangen!

Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe so verlegen, dass sie gegen Steinschlag geschützt sind! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern!

An scharfen Kanten Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

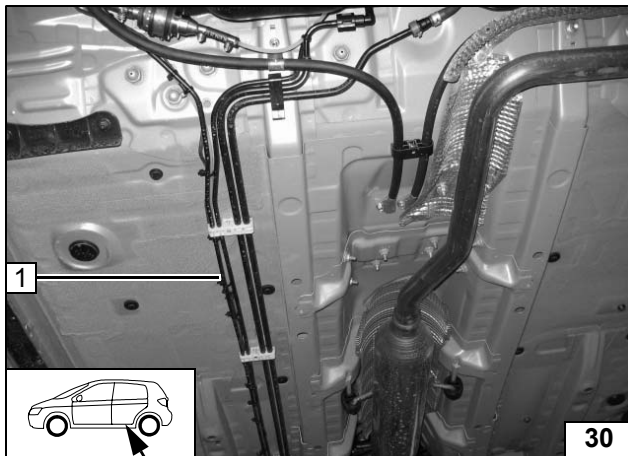
ACHTUNG!

Verlegung Brennstoffleitung und Kabelbaum zur Dosierpumpe erfolgt gemäß Schema Kabelbaumverlegung.



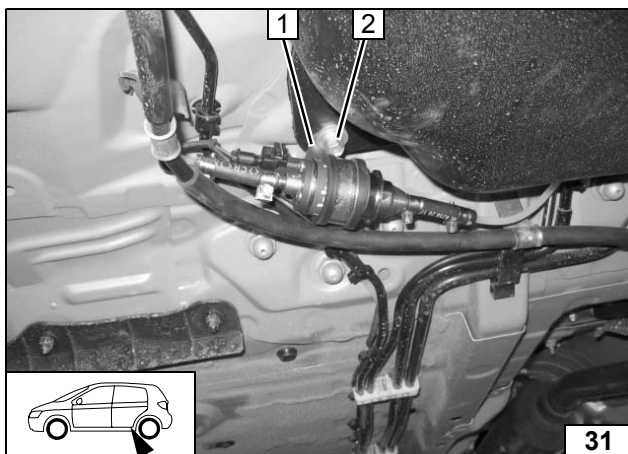
- 1 Schlauchstück, Schlauchschelle Ø 10mm [2x]
- 2 Mecanyl- Brennstoffleitung

Leitungen verlegen



- 1 Mecanyl- Brennstoffleitung, Kabelbaum Dosierpumpe

Leitungen verlegen

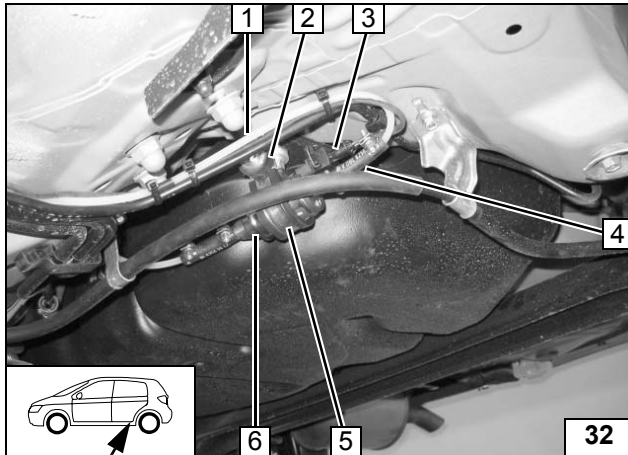


Einbaulage Dosierpumpe beachten, siehe „Einbauanweisung“!
Einbauort links vor dem Fahrzeugtank!

- 1 Winkel
- 2 Fzg.eigene Schraube



Einbauort Dosierpumpe

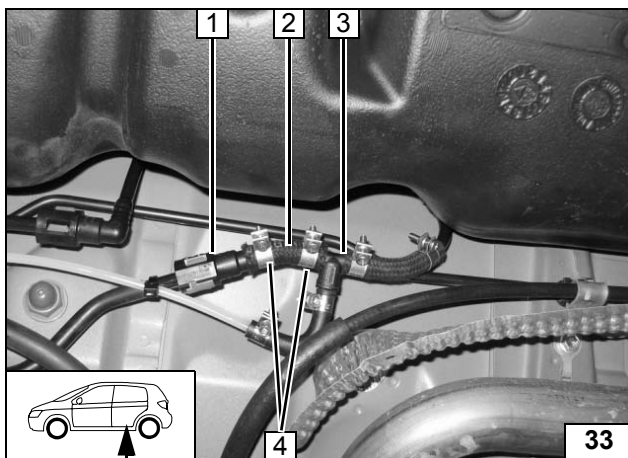


Brennstoffleitung vom Heizgerät an Druckseite der Dosierpumpe [Seite mit Stecker].

- 6 Dosierpumpe
- 5 Gummierte Rohrschelle
- 2 Schwingmetallpuffer, Bundmutter [2x] an Winkel
- 1 Brennstoffleitung
- 4 Schlauchstück, Schlauchschellen Ø 10mm [2x]
- 3 Kabelbaum Dosierpumpe, Einzeladerabdichtungen, Flachstecker, Steckergehäuse



Dosierpumpe montieren

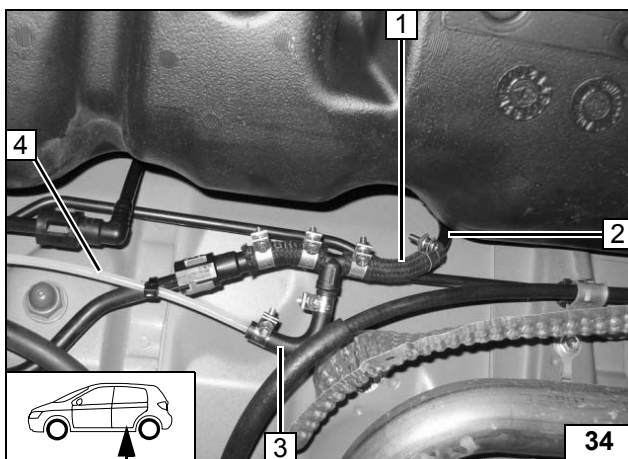


Die Brennstoffentnahme erfolgt aus der Kraftstoffrücklaufleitung des Fahrzeuges. Kupplungsstück 1 abziehen und abtrennen. Kraftstoffleitung vom Stutzen entfernen und Schlauchstück 2 montieren

- 3 Brennstoffentnehmer 8x5x8
- 4 Schlauchschelle Ø 12mm [2x]



Brennstoffentnehmer einsetzen

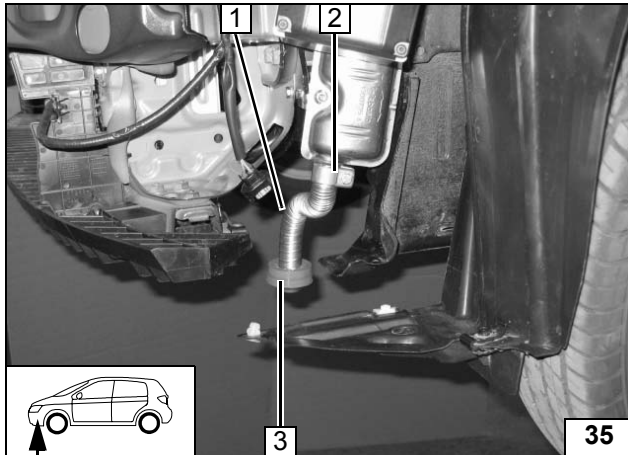
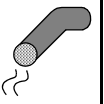


In Kraftstoffrücklaufleitung 2 des Fahrzeuges beiliegende Stützhülse einsetzen.

- 1 Schlauchstück, Schlauchschelle Ø 12mm [2x]
- 3 Formschlauch, Schlauchschelle Ø 10mm [2x]
- 4 Restende Mecanyl-Brennstoffleitung



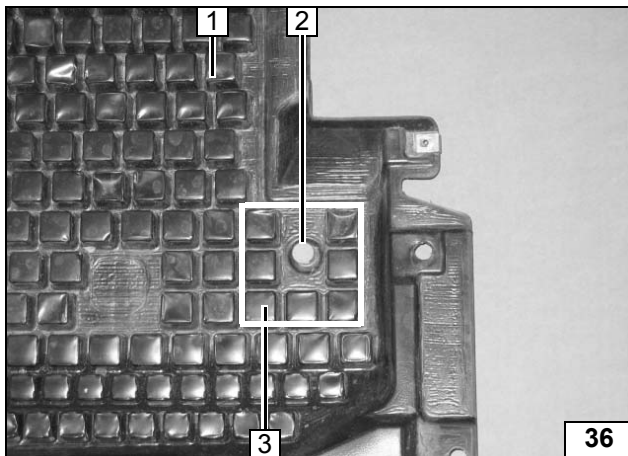
Brennstoffentnehmer einsetzen



Abgasanlage

- 1 Abgasendstück
- 2 Schlauchklemme
- 3 Profilgummi rot mit Nut

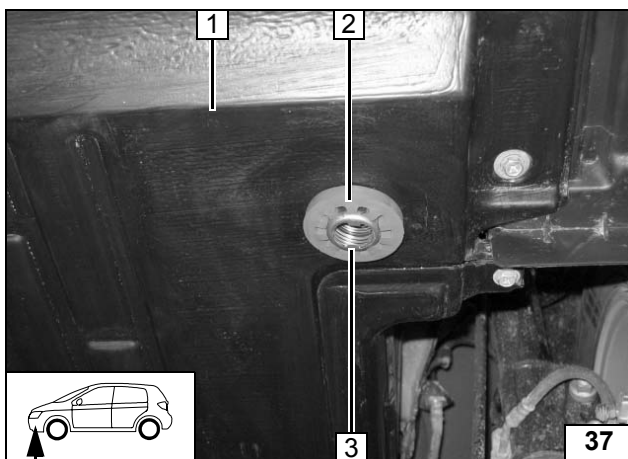
**Abgas-
endstück
montieren**



Dämmung **3** im Bereich der Bohrung gem. Bild entfernen!

- 1 Unterfahrschutz
- 2 Vorhandene Bohrung auf \varnothing 42mm aufbohren

**Unterfahr-
schutz
ausschnei-
den**



Zuerst Profilgummi rot **2** von unten auf Abgasendstück **3** positionieren, dann mit Nut in den Unterfahrschutz **1** einsetzen! Endkappe vom Abgasendstück bündig am Profilgummi rot gem. Bild ausrichten!

**Profilgum-
mi einset-
zen**



Abschließende Arbeiten

ACHTUNG!

Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren.

Alle Schlauchleitungen, Schlauch-, Federband- und Caillauschellen, sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen.

Alle losen Leitungen mit Kabelbinder sichern.

Nur vom Fahrzeughersteller freigegebenes Kühlmittel verwenden!

Heizgerätekompontenten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell- Nr. 111329) einsprühen.

- Batterie anschließen
- Motor starten, Kühlmittelkreislauf nach Angaben des Fahrzeug- Herstellers entlüften, Kühlmittel nachfüllen
- Vorwahluhr einstellen
- Einstellungen der manuellen Klimaanlage bzw. Klimaautomatik gemäß „Bedienungshinweise für den Endkunden“ vornehmen
- Funktion der Standheizung prüfen, siehe Betriebsanweisung / Einbauanweisung
- Aufklebeschild „Standheizung vor dem Tanken abschalten“ an der B-Säule links anbringen



Webasto

Feel the drive

Webasto AG
Postfach 80 - 82132 Stockdorf - Hotline 0 18 05 / 93 22 78
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>

Bedienungshinweise für den Endkunden

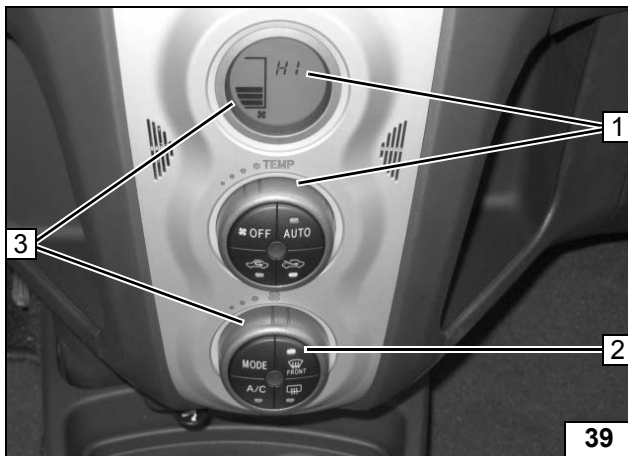
Bitte Seite entnehmen und der Fahrzeug- Bedienungsanleitung beifügen!



Vor Abstellen des Fahrzeugs sind folgende Einstellungen vorzunehmen:



- 2 Luftaustritt auf Frontscheibe
- 1 Gebläse auf Stufe „1“ evtl. „2“
- 3 Temperatur auf „max.“



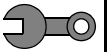
- 2 Luftaustritt auf Frontscheibe
- 3 Gebläse auf Stufe „2“ evtl. „3“
- 1 Temperatur auf „HI.“

Für Fahr-
zeuge mit
manueller
Klimaanla-
ge

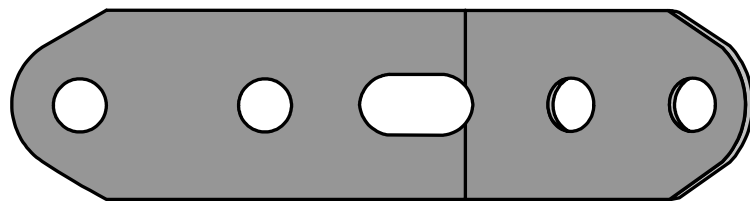
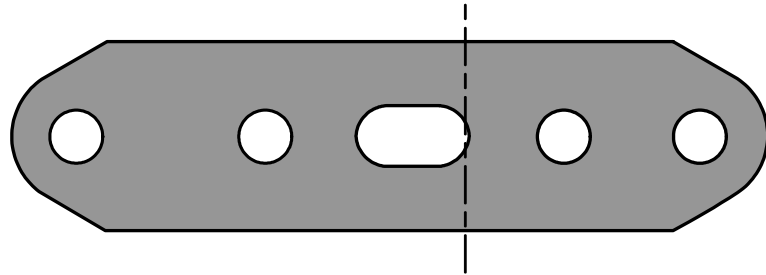
Für Fahr-
zeuge mit
Klimaauto-
matik

Bei Kurzstreckenbetrieb wird empfohlen, auf die Benutzung der Heckscheibenheizung zu verzichten!

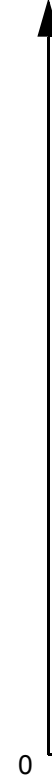
Faustregel für den Betrieb der Standheizung: Fahrzeit = Heizzeit!



Schablone Lochband



100mm



Maßstab 1:1

Größe der Druckausgabe mit Maßlinien vergleichen.
Zulässige Toleranz maximal 2%.

Druckereinstellungen auf „randlos“ bzw. „Ränder minimieren“
und 100% von der normalen Größe!

100mm



0